



**Projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego**

zawarta w dniu ..... w Łodzi pomiędzy:

**Skarbem Państwa – Łódzkim Urzędem Wojewódzkim w Łodzi** z siedzibą w Łodzi przy ul. Piotrkowskiej 104, NIP: 725-102-84-65, REGON: 004 308 002 reprezentowanym przez Dyrektora Generalnego Urzędu - Pana Mirosława Suskiego, zwanym w dalszej części Umowy dalej „Zamawiającym”

a

.....

zwaną w dalszej treści umowy „Wykonawcą”

o następującej treści:

Zamówienie na usługi społeczne udzielane jest w trybie podstawowym, na podstawie art. 359 pkt 2 w związku z art. 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r., poz. 1710 ze zm.), zwanej dalej ustawą Pzp.

Niniejsza umowa zawarta jest celem realizacji projektu Wojewody Łódzkiego nr 9/10-2019/OG-FAMI, p.n. „Łódzkie przyjazne cudzoziemcom” współfinansowanego w ramach Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji oraz budżetu państwa.

**§1**

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia obsługi stanowiska infolinii i call center dedykowanej sprawom obywateli państw trzecich w ramach bieżących potrzeb Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców w Urzędzie lub zdalnie, dalej jako „Zlecenie”, od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 16:00.
2. W ramach przedmiotu umowy będą udzielane informacje na temat:
  - 1) procedur i przepisów w zakresie legalizacji pobytu cudzoziemców, uzyskiwania obywatelstwa polskiego, wydawania zezwoleń na pracę i zaproszeń dla cudzoziemców, udzielania świadczeń pieniężnych dla posiadaczy Karty Polaka, repatriacji,
  - 2) udzielanie informacji o statusie danej sprawy z zachowaniem obostrzeń dotyczących ochrony danych osobowych i innych określonych w regulacjach wewnętrznych Zamawiającego,
  - 3) organizacji pracy Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w Łodzi (w tym: godziny otwarcia, adres, wskazówki dojazdu).
3. Zlecenie będzie realizowane zgodnie z potrzebami Zamawiającego. Zamawiający ze swojej strony wyznaczy koordynatora, który będzie nadzorował proces ustalania harmonogramu wykonania zlecenia. Wykonawca samodzielnie podejmuje decyzję ile godzin dziennie/miesięcznie wykonuje zlecenie oraz w których godzinach i w jakich dniach wykonuje zlecenie. Powyższe zgłasza koordynatorowi, który rozlicza godziny w ujęciu miesięcznym. Wykonawca nie ma bezpośredniego przełożonego, samodzielnie organizuje wykonywanie zlecenia. Bieżące sprawy związane z funkcjonowaniem call center takie jak: przekazywanie aktualnych informacji np. o zmianach przepisów, organizacji pracy Wydziału Spraw



## Bezpieczna przystań

Obywatelski i Cudzoziemców, organizacji pracy punktu informacyjno-doradczego, informacje o projektach FAMI oraz analiza przedstawionych rachunków są wykonywane przez koordynatora infolinii.

4. Umowa zostaje zawarta na czas określony od dnia podpisania do dnia **30 września 2023 r.**
5. Wykonawca obowiązany jest powiadomić Zamawiającego o każdej niemożności wykonywania umowy w terminie 3 dni od dnia zaistnienia okoliczności uzasadniającej zaprzestanie wykonania Zlecenia.

## §2

1. Zamawiający zapewnia osobom realizującym obsługę stanowiska infolinii w imieniu Wykonawcy (lub samemu Wykonawcy, gdy świadczy on usługę osobiście) szczegółowy instruktaż w zakresie zleczanych czynności.
2. Zamawiający zapewnia osobom realizującym obsługę stanowiska infolinii w imieniu Wykonawcy (lub samemu Wykonawcy, gdy świadczy on usługę osobiście) przeprowadzenie przez specjalistów do spraw migracji serii tematycznych szkoleń wdrożeniowych oraz szkoleń uzupełniających z zakresu spraw dotyczących obywateli państw trzecich.
3. Zamawiający zapewnia Wykonawcy miejsce świadczenia zlecenia we wskazanych pomieszczeniach biurowych znajdujących się w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców, ul. Piotrkowska 103 lub zdalnie oraz materiały niezbędne do realizacji przedmiotu umowy, w szczególności stanowisko telefoniczne do obsługi infolinii, sprzęt komputerowy i niezbędne materiały biurowe. Usługa świadczona będzie, w godzinach funkcjonowania Urzędu, z uwagi na charakter zlecenia.
4. Zamawiający zapewnia Wykonawcy upoważnienia do stosownych systemów, niezbędnych do prawidłowej realizacji zadania.
5. Wykonawca zobowiązuje się do korzystania z pomieszczeń, materiałów, sprzętu telefonicznego i komputerowego w sposób gwarantujący jego należyte użytkowanie i zachowanie w stanie nie pogorszonym z wyłączeniem zużycia wynikającego ze zwykłego użytkowania.
6. Wykonawca zobowiązuje się spełniać świadczenie tak aby nie nastąpiło ryzyko ujawnienia, czy też niepowołanego przetworzenia danych osobowych i finansowych, którymi dysponuje Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Zamawiającego, co potwierdza poprzez zawarcie z Zamawiającym umowę powierzenia danych osobowych do przetwarzania - **załącznik nr 1**.
7. Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania wszelkich zestawień sprawozdawczych oraz innych analiz z przebiegu działania infolinii zleconych przez koordynatora.
8. Wykonawca zobowiązany jest wykonać zlecenie zgodnie z wszelkimi wytycznymi i zaleceniami Zamawiającego. Jednocześnie Zamawiający zastrzega sobie prawo kontroli nad wykonaniem Zlecenia, a Wykonawca zobowiązuje się na bieżąco informować Zamawiającego o ich postępie.
9. Wykonawca daje rękojmię zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w trakcie realizacji niniejszej Umowy, których ujawnienie mogłoby narazić na szkodę interes państwa, interes publiczny lub prawnie chroniony interes Zamawiającego. Obowiązek zachowania w tajemnicy informacji, o których mowa w zdaniu poprzednim, trwa również po zakończeniu Umowy.



### §3

1. Potwierdzeniem czasu wykonywania czynności określonych § 1 umowy będzie ewidencja godzin wykonywania umowy prowadzona w formie wykazu godzin, którego wzór stanowi **załącznik nr 2**, dalej jako „Wykaz godzin”. Wykaz godzin obejmuje okres miesiąca kalendarzowego. Wykaz godzin dostarczany jest Zamawiającemu przez Wykonawcę najpóźniej w terminie doręczenia rachunku.
2. Dane zawarte w Wykazie godzin wykonywania umowy akceptowane są przez Zamawiającego i podlegają kontroli. W razie wątpliwości odnoszących się do informacji w niej wykazanych, Zamawiający niezwłocznie skontaktuje się z Wykonawcą w celu ich wyjaśnienia.
3. Warunkiem uznania rachunku Wykonawcy przez Zamawiającego będzie zatwierdzenie wykonanych czynności przez osobę wyznaczoną przez Zamawiającego, tj. Koordynatora call center oraz przez Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.

### §4

1. Za czynności wskazane § 1 Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie godzinowe w wysokości ..... **zł brutto (słownie: ..... brutto)** tytułem realizacji umowy.
2. Strony zaznaczają, że liczba godzin Zlecenia nie przekroczy 168 godzin miesięcznie.
3. Strony zgodnie ustalają, że maksymalne wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy, w okresie jej obowiązywania, nie przekroczy kwoty ..... **zł brutto (.....00/100 brutto)**. W przypadku ograniczenia zakresu zamówienia przez Zamawiającego minimalną wartość świadczenia ustala się na 50 % wartości maksymalnej umowy wskazanej w zdaniu pierwszym.
4. Wynagrodzenie miesięczne określone na podstawie Wykazu godzin oraz ust. 1 będzie płatne przez Zamawiającego na podstawie prawidłowo wystawionego rachunku/faktury przez Wykonawcę, w terminie 30 dni od daty jego doręczenia Zamawiającemu.
5. Rachunek/fakturę należy wystawić na Łódzki Urząd Wojewódzki w Łodzi, 90-926 Łódź, ul. Piotrkowska 104, NIP 725-10-28-465, REGON 004308002.
6. Zapłata należnego wynagrodzenia nastąpi na rachunek bankowy Wykonawcy podany w odrębnym oświadczeniu.
7. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
8. Wykonawca nie może zbywać na rzecz osób trzecich wierzytelności powstałych w wyniku realizacji umowy.
9. Wykonawca oświadcza, że wynagrodzenie określone według zasad wynikających z niniejszej umowy zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania niniejszej Umowy.
10. W razie wypowiedzenia umowy przez każdą ze Stron, Wykonawcy służyć będzie prawo do wynagrodzenia proporcjonalnego do wykonanej części Umowy.



## §5

1. W przypadku niewykonania Zlecenia w terminie, nienależytego wykonania Zlecenia, Wykonawca zastrzega sobie prawo do niezaakceptowania danych zawartych w Wykazie godzin, o których mowa w § 3 ust. 1.
2. Każdej ze Stron przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy z zachowaniem dwutygodniowego okresu wypowiedzenia.
3. Zamawiający może wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym w każdym wypadku, gdy Wykonawca nie wypełnia zobowiązania przewidzianego w § 1 ust. 5.

## §6

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - 1) z tytułu odstąpienia Wykonawcy od wykonania zamówienia z winy Wykonawcy w wysokości 5% maksymalnej wartości nominalnej zobowiązania Zamawiającego wynikającego z umowy, określonego w § 4 ust. 3 umowy,
  - 2) z tytułu odstąpienia Zamawiającego od umowy z winy Wykonawcy w wysokości 5% maksymalnej wartości nominalnej zobowiązania zamawiającego wynikającego z umowy, określonego w § 4 ust. 3 umowy.
2. Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną za niedopełnienie wymogu zatrudnienia pracowników, o których mowa w § 8 ust. 1 na podstawie umowy o pracę w rozumieniu przepisów Kodeksu Pracy – w wysokości iloczynu kwoty minimalnego wynagrodzenia za pracę ustalonego na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (obowiązującego w chwili stwierdzenia przez Zamawiającego niedopełnienia przez Wykonawcę wymogu zatrudnienia pracownika na podstawie umowy o pracę w rozumieniu przepisów Kodeksu Pracy) oraz liczby miesięcy w okresie realizacji umowy, w których nie dopełniono przedmiotowego wymogu – za każdą osobę wykonującą czynności wskazane w § 7 ust. 1 umowy a niezatrudnioną na podstawie umowy o pracę.
3. Łączną maksymalną wysokość kar umownych, których mogą dochodzić Strony, określa się na 10% maksymalnej wartości nominalnej zobowiązania Zamawiającego wynikającego z umowy, określonego w § 4 ust. 3 umowy.
4. Strony ustalają, że naliczone kary umowne, o których mowa w ust. 1 i 2, mogą zostać potrącone z wynagrodzenia Wykonawcy (rachunku/faktury), wobec czego Wykonawca oświadcza, że wyraża na to zgodę.
5. Strony nadają karom umownym zaliczalny charakter, co oznacza, że w przypadku wystąpienia szkody w rozmiarach przekraczających wysokość zastrzeżonych w umowie kar umownych, Strony mogą dochodzić odszkodowania przekraczającego wysokość kar umownych.

## §7

1. Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia następujących zmian do umowy:
  - 1) zgodnie z przesłankami art. 455 z wyłączeniem ust. 1 pkt 2 lit a ustawy,



#### Bezpieczna przystań

- 2) w przypadku zmian stawki podatku od towarów i usług,
  - 3) w przypadku zmian wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
  - 4) w przypadku zmian zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub ubezpieczenie zdrowotne,
  - 5) w przypadku zmian zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych (Dz. U. poz. 2215 oraz z 2019 r. poz. 1074 i 1572)  
– jeżeli zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania zamówienia przez Wykonawcę.
2. Zgodnie z art. 455 ust. 2 ustawy Pzp dopuszczalne są również zmiany umowy bez przeprowadzenia nowego postępowania o udzielenie zamówienia, których łączna wartość jest mniejsza niż progi unijne oraz jest niższa niż 10% wartości pierwotnej umowy.

#### § 8

1. Zamawiający wymaga na podstawie art. 95 ust. 1 Pzp, zatrudnienia przez Wykonawcę lub Podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności objęte przedmiotem zamówienia, tj. czynności obsługi infolinii/informacji do spraw z zakresu obywateli państw trzecich w ramach realizacji niniejszego zamówienia. Wymóg ten nie dotyczy osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej, które będą świadczyć usługi osobiście oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą na własne imię i nazwisko lub w formie spółki cywilnej, które będą świadczyć usługi osobiście.
2. Zatrudnienie na podstawie umowy o pracę powinno trwać nieprzerwanie przez cały okres realizacji przedmiotu umowy, za co najmniej minimalnym, miesięcznym wynagrodzeniem za pracę zgodnie z ustawą z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U. z 2020 r. poz. 2207) oraz zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 września 2022 r. w sprawie wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę oraz wysokości minimalnej stawki godzinowej w 2023 r. (Dz. U. z 2022 r. poz. 1952) i regulacji prawnych wprowadzonych w życie po dacie zawarcia umowy.
3. W trakcie realizacji umowy Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności związane z obsługą umowy, wskazanych w pkt 1. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:
  - 1) żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełnienia wymogów stawianych w niniejszej umowie i dokonywania ich oceny;
  - 2) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełnienia wymogów niniejszej umowy w zakresie zatrudnienia na podstawie umowy o pracę;
  - 3) przeprowadzenia kontroli na miejscu wykonywania świadczenia będącego przedmiotem umowy.
4. W trakcie realizacji zamówienia, na każde wezwanie Zamawiającego i w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie, nie krótszym niż 3 dni robocze, Wykonawca przedłoży Zamawiającemu wybrane ze wskazanych



## Bezpieczna przystań

poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub podwykonawcę osób wskazanych w ust. 1:

- 1) oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie Zamawiającego. Oświadczenie to powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę wraz ze wskazaniem liczby tych osób, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy lub podwykonawcy;
  - 2) oświadczenie zatrudnionego pracownika zawierające informacje niezbędne do weryfikacji zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, w szczególności imię i nazwisko zatrudnionego pracownika, datę zawarcia umowy o pracę, rodzaj umowy o pracę i zakres obowiązków pracownika;
  - 3) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię umowy/umów o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy ww. oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy (wraz z dokumentem regulującym zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony). Kopia umowy/umów powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych (tj. w szczególności bez adresów, nr PESEL pracowników). Imię i nazwisko pracownika nie podlega anonimizacji. Informacje takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania;
  - 4) zaświadczenie właściwego oddziału ZUS, potwierdzające opłacanie przez Wykonawcę lub podwykonawcę składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne z tytułu zatrudnienia na podstawie umów o pracę za ostatni okres rozliczeniowy;
  - 5) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń, zanonimizowaną w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych. Imię i nazwisko pracownika nie podlega anonimizacji.
5. Niezłożenie przez Wykonawcę, w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie, żądanych przez Zamawiającego dowodów, o których mowa w ust. 4, traktowane będzie jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wskazanych w ust. 1 i skutkować będzie naliczeniem kary umownej, o której mowa w § 6 ust. 2.

## § 9

1. W każdym przypadku, gdy w trakcie realizacji niniejszej umowy przetwarzane będą dane osobowe, Wykonawca zobowiązany jest do stosowania przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, s. 1)





#### Bezpieczna przystań

wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu realizacji niniejszej umowy.

2. Strony ustalają, że forma elektroniczna pism jest równoznaczna z formą pisemną papierową, za wyjątkiem wszelkich zmian i aneksów niniejszej Umowy, które dla swej ważności wymagają każdorazowo potwierdzenia w formie papierowej.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 ze zm.), Kodeksu cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 r. (Dz. U. z 2022 r. poz. 1360 ze zm.) oraz powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
4. Spory wynikłe z umowy będą rozstrzygane przed sądem właściwym dla siedziby Zamawiającego
5. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Do niniejszej umowy zostanie dołączony obowiązek informacyjny – **załącznik nr 3** oraz umowa powierzenia danych osobowych do przetwarzania – **załącznik nr 1**.
7. *Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, na prawach oryginału każdy, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy / Umowę sporządzono w formie elektronicznej z użyciem kwalifikowanych podpisów elektronicznych.*

#### Załączniki:

Załącznik Nr 1 – umowa powierzenia danych osobowych do przetwarzania

Załącznik Nr 2 – wykaz godzin

Załącznik Nr 3 – obowiązek informacyjny

**Zamawiający**

**Wykonawca**



**UMOWA**  
**POWIERZENIA DANYCH OSOBOWYCH DO PRZETWARZANIA**

zawarta w dniu .....r. w Łodzi

pomiędzy:

**Skarbem Państwa – Wojewodą Łódzkim** Panem Karolem Młynarczykiem z siedzibą przy ul. Piotrkowskiej 104, 90 - 926 Łódź, NIP: 725-102-84-65, REGON: 004 308 002, w imieniu którego, na podstawie udzielonego upoważnienia działa Dyrektor Generalny Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w Łodzi - Pan Mirosław Suski, zwanym w dalszej części Umowy dalej „Zleceniodawcą” lub „Zamawiającym”

zwaną w treści Umowy **Administratorem**,

a

.....  
zwaną w treści Umowy **Podmiotem przetwarzającym**,

w dalszej części Umowy Administrator i Podmiot przetwarzający są nazywani łącznie Stronami lub każde oddzielnie Stroną.

**§ 1**

**Definicje**

Na potrzeby niniejszej Umowy Strony przyjmują następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:

1. Umowa - niniejsza umowa.
2. Rozporządzenie - Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 4 maja 2016 r.).
3. Dane osobowe - rozumie się przez to wszelkie informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej.
4. System informatyczny - rozumie się przez to zespół współpracujących ze sobą urządzeń, programów, procedur przetwarzania informacji i narzędzi programowych zastosowanych w celu przetwarzania danych.
5. Przetwarzanie danych - rozumie się przez to operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.





## § 2

### Czas trwania i wypowiedzenie Umowy

1. Działając na podstawie art. 28 Rozporządzenia Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych na zasadach, w zakresie i w celu określonym w niniejszej Umowie.
2. Umowa obowiązuje od dnia ..... do dnia 30.09.2023 roku.
3. Termin rozpoczęcia przetwarzania przez Podmiot przetwarzający powierzonych danych osobowych, to data zawarcia Umowy.
4. Administrator ma prawo wypowiedzieć Umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku rażącego naruszenia postanowień Umowy, gdy Podmiot przetwarzający:
  - 4.1. wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z Umową, w szczególności przetwarzał je dla własnych celów lub celów innych podmiotów,
  - 4.2. wykonuje Umowę niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa lub zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora,
  - 4.3. nie zaprzestał niewłaściwego przetwarzania danych osobowych mimo uprzedniego wezwania Administratora do usunięcia naruszeń i bezskutecznego upływu wyznaczonego terminu 14 dni na zaniechanie naruszeń,
  - 4.4. powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora.
5. W przypadku wygaśnięcia lub odstąpienia jednej ze Stron od Umowy, Podmiot przetwarzający nie ma prawa do dalszego przetwarzania powierzonych danych i jest zobowiązany bez uprzedniego wezwania do trwałego usunięcia/ zwrotu Administratorowi powierzonych danych oraz trwałego usunięcia wszelkich istniejących kopii, chyba że prawo Unii lub prawo krajowe nakazuje przechowywanie danych osobowych.
6. Podmiot przetwarzający nie ma prawa do wykorzystania zgromadzonych danych osobowych w jakimkolwiek celu po rozwiązaniu niniejszej Umowy.

## § 3

### Przedmiot, charakter i cel powierzenia

1. Przedmiotem przetwarzania danych są dane osobowe zawarte w systemie EZD oraz zasobach sieciowych, tj. imię, nazwisko, numer PESEL, adres zamieszkania, numer telefonu, adres e-mail, numery dokumentów tożsamości oraz inne dane osobowe niezbędne do prowadzenia postępowania administracyjnego w sprawie.
2. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie i celu właściwej realizacji przedmiotu umowy o świadczenie usług Nr AL-V.273..... z dnia .....
3. Podmiot przetwarzający uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych wyłącznie w celu i na potrzeby realizacji czynności, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu.
4. Przetwarzanie danych osobowych będzie miało charakter ciągły oraz odbywać się będzie przy wykorzystaniu systemu informatycznego EZD oraz zasobów sieciowych oraz polegać będzie na wykonywaniu czynności wskazanych w § 1 pkt 5 niniejszej umowy.



#### § 4

##### **Rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą**

1. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych wskazanych w § 3 ust. 1.
2. Powierzone dane osobowe dotyczą następujących kategorii osób: cudzoziemców, których postępowania prowadzone są przez Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.
3. Powierzone dane osobowe mogą dotyczyć dzieci.

#### § 5

##### **Warunki powierzenia danych osobowych do przetwarzania**

1. Administrator oświadcza, że jest Administratorem danych osobowych, które powierza.
2. Administrator oświadcza, że jest uprawniony do powierzenia przetwarzania danych osobowych Podmiotowi przetwarzającemu w ramach Umowy i że powierzenie powyższe nie narusza przepisów prawa ani praw osób trzecich. Administrator i Podmiot przetwarzający zobowiązują się do przestrzegania przepisów prawa powszechnie obowiązującego, które chroni prawa osób, których dane dotyczą, w tym Rozporządzenia oraz wydanych na jego podstawie krajowych przepisów z zakresu ochrony danych osobowych.
3. Strony postanawiają, że zawarcie Umowy stanowi udokumentowane polecenie Administratora dla Podmiotu przetwarzającego oraz dla jego pracowników i osób z nim współpracujących, o którym mowa w Rozporządzeniu.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe zgodnie z udokumentowanymi poleceniami Administratora, przy czym za takie udokumentowane polecenia mogą być również uznane polecenia przekazywane na piśmie lub drogą elektroniczną.

#### § 6

##### **Prawa i obowiązki Administratora**

1. Administrator ma prawo przez cały okres obowiązywania Umowy kontrolować poprawność zabezpieczenia i przetwarzania danych powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu. Kontrola, zapowiedziana z przynajmniej 3-dniowym wyprzedzeniem, może zostać przeprowadzona m.in. w formie bezpośredniej inspekcji polegającej na dopuszczeniu przedstawicieli Administratora, w tym podmioty zewnętrzne działające w jego imieniu, do wszystkich obszarów przetwarzania danych osobowych objętych Umową we wszystkich lokalizacjach Podmiotu przetwarzającego, w sposób nie utrudniający jego bieżącej działalności. Na pisemne wezwanie Administratora, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do przedstawienia odpowiednich dokumentów do kontroli w terminie 3 dni roboczych od daty otrzymania wezwania.
2. W przypadku, gdy kontrola wykaże niezgodności Administrator ma prawo żądać od Podmiotu przetwarzającego niezwłocznego wdrożenia zaleceń Administratora wynikających z ustaleń pokontrolnych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora, nie dłuższym niż 7 dni.



## Bezpieczna przystań

4. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje dotyczące powierzonych danych, a także inne niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w Rozporządzeniu.

## § 7

### Prawa i obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia, zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku.
2. Podmiot przetwarzający umożliwia na każde żądanie Administratora dokonanie oceny stosowanych przez Podmiot przetwarzający środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie odbywało się zgodnie z prawem, a także uaktualniać te środki, aby zapewnić zgodne z prawem przetwarzanie powierzonych danych, zgodnie z zasadami opisanymi w Umowie.
3. Podmiot przetwarzający współpracuje i wspiera Administratora w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
4. Podmiot przetwarzający współpracuje i wspiera Administratora, poprzez zastosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, w wywiązywaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osób, których dane dotyczą, w zakresie wykonywania ich praw określonych w art. 15-22 Rozporządzenia. W przypadku, w którym podmiot danych osobowych zwróci się bezpośrednio do Podmiotu przetwarzającego, Podmiot przetwarzający przekaze niezwłocznie taki wniosek Administratorowi, wraz z żądanymi we wniosku informacjami, jeżeli są one w posiadaniu Podmiotu przetwarzającego. W celu uniknięcia wątpliwości Strony przyjmują, że informacji, o które zwracają się podmioty danych osobowych, nie przekazuje Podmiot przetwarzający.
5. Podmiot przetwarzający w ramach posiadanych możliwości i technicznych umiejętności wspiera Administratora, na jego życzenie, w pracach związanych z przygotowaniem oceny skutków dla ochrony danych osobowych.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych oraz zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych bez naruszenia ich integralności.
7. Jeżeli powierzone dane osobowe są przetwarzane w formie elektronicznej na serwerach i nośnikach danych Podmiotu przetwarzającego, serwery i nośniki te nie mogą znajdować się poza obszarem Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
8. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do każdorazowego informowania Administratora, nie później niż w ciągu 24 godzin od zaistnienia incydentu, o wszelkich przypadkach naruszenia przepisów prawa, dotyczących ochrony powierzonych danych osobowych zaistniałych w okresie obowiązywania Umowy. Ponadto Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zawiadomić o tym osoby, których dane dotyczą o ile tego zażąda Administrator, a także przeprowadzić ocenę skutków dla ochrony danych oraz, jeżeli to niezbędne, przeprowadzić uprzednie konsultacje z organem nadzorczym i wdrożyć jego zalecenia.
9. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się powiadomić Administratora o każdej kontroli organu nadzorczego, jeżeli ma ona związek z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych oraz



#### Bezpieczna przystań

- o każdym piśmie organu nadzorczego, dotyczącym składania wyjaśnień w zakresie powierzonych danych osobowych objętych Umową, chyba że zawiadomienie takie będzie niedozwolone.
10. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w przypadku kontroli organu nadzorczego prowadzonej u Podmiotu przetwarzającego, dotyczącej przetwarzania powierzonych danych osobowych, będzie przekazywał Administratorowi wszelkie informacje i wyjaśnienia.
  11. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania swoim pracownikom lub osobom z nim współpracującym przy realizacji Umowy, imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych.
  12. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający.
  13. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do monitorowania i stosowania przepisów prawa oraz powszechnie dostępnych wskazówek i zaleceń organu nadzorczego oraz unijnych organów doradczych zajmujących się ochroną danych osobowych w zakresie przetwarzania powierzonych danych, po uprzednim uzgodnieniu ich wpływu na przetwarzanie z Administratorem.
  14. W przypadku przekazania danych osobowych do Administratora, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się spełnić obowiązek informacyjny wobec osób, których dane przekazał.

### § 8

#### Podpowierzenie danych

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom, w tym właścicielom serwerów, na których przetwarzane są dane, jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora.
2. Powierzając przetwarzanie danych osobowych podwykonawcom, Podmiot przetwarzający jest obowiązany zapewnić w dalszej umowie powierzenia spełnianie przez inne podmioty wymogów w zakresie ochrony danych osobowych na poziomie, co najmniej takim samym, jak przewidziany w Umowie.
3. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych, wynikających z podpowierzenia.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przestrzegać warunków korzystania z usług podwykonawcy w zakresie podpowierzenia, o których mowa w art. 28 ust. 4 Rozporządzenia.

### § 9

#### Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Jeżeli w wyniku niewłaściwego przetwarzania danych osobowych przez Podmiot przetwarzający, Administrator zostanie prawomocnym orzeczeniem zobowiązany do wypłaty odszkodowania, zadośćuczynienia lub zostanie ukarany grzywną, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zrekompensować Administratorowi udokumentowane straty z tego tytułu do wysokości poniesionego prawomocnie zasądzzonego odszkodowania, zadośćuczynienia lub grzywny.



## Bezpieczna przystań

3. Podmiot przetwarzający jest zwolniony z odpowiedzialności za szkody spowodowane przetwarzaniem naruszającym przepisy prawa jeżeli nie ponosi winy za zdarzenie, które doprowadziło do szkody.

### § 10

#### Poufność

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich danych osobowych, informacji i materiałów przekazanych lub udostępnionych mu, lub o których wiedzę powziął w związku z realizacją Umowy, a także powstałych w wyniku jej wykonania informacji i materiałów w formie pisemnej, graficznej lub jakiegokolwiek innej formie. Informacje i materiały są objęte tajemnicą nie mogą być bez uprzedniej zgody Administratora udostępniane jakiegokolwiek osobie trzeciej, ani też ujawnione w inny sposób, chyba że w dniu ich ujawnienia były powszechnie znane albo muszą być ujawnione zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, orzeczeniem sądów lub upoważnionych organów państwowych.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy (o której mowa w art. 28 ust. 3 lit b Rozporządzenia), przetwarzanych danych oraz sposobów ich zabezpieczenia przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji Umowy, zarówno w trakcie trwania współpracy z Podmiotem przetwarzającym, jak i po jej ustaniu. Od osób upoważnionych Podmiot przetwarzający zbierze oświadczenia o zachowaniu poufności.

### § 11

#### Współpraca Stron

1. Strony zobowiązują się do współpracy w zakresie nadzoru nad wykonaniem Umowy.
2. Strony ustalają, że podczas realizacji Umowy powierzenia będą ze sobą ściśle współpracować, informując się wzajemnie o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie powierzenia danych osobowych.
3. Strony w formie pisemnej bądź w formie ustnej, bądź za pośrednictwem poczty elektronicznej, będą dokonywały uzgodnień i podejmowały decyzje operacyjne poprzez swoich przedstawicieli odpowiedzialnych za realizację Umowy.
4. Strony zobowiązują się, że wszelkie decyzje dotyczące polubownego zakończenia sporu z osobą fizyczną, w szczególności fakt i wysokość wypłaty ewentualnego odszkodowania, podejmą wspólnie.
5. Osobami odpowiedzialnymi za komunikację przy realizacji Umowy są:
  - 1) ze strony Administratora: Małgorzata Kazimierska
  - 2) ze strony Podmiotu przetwarzającego: .....
6. Zmiana osób określonych w ust. 5 jest dokonywana poprzez informację skierowaną do drugiej Strony na piśmie i nie wymaga zmiany Umowy.

### § 12

#### Postanowienia końcowe

1. Z tytułu wykonywania Umowy Podmiotowi przetwarzającemu nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie.
2. Wszelkie zmiany dotyczące Umowy powinny być dokonywane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.



Bezpieczna przystań

3. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego, Rozporządzenia oraz wydanych na jego podstawie krajowych przepisów z zakresu ochrony danych osobowych.
4. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z Umowy będzie sąd właściwy Administratora.
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa dla Zleceniodawcy i jeden dla Zleceniobiorcy.

.....  
ADMINISTRATOR

.....  
PODMIOT PRZETWARZAJĄCY






<i>WYKAZ GODZIN dotyczący realizacji projektu Wojewody Łódzkiego w Łodzi nr .....</i> <i>współfinansowanego w ramach Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji oraz z budżetu państwa.</i>		
Beneficjent		Łódzki Urząd Wojewódzki w Łodzi
Imię i nazwisko osoby:		
Miesiąc:		
Rok:		
1	2	
Dzień	Liczba godzin w projekcie FAMI nr: .....	Opis działań
1		świadczenie na rzecz Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w Łodzi usługi w charakterze konsultanta do obsługi infolinii i Call Center .....
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		



Bezpieczna przystań

26		
27		
28		
29		
30		
31		
Suma		-
	<i>Podpisy</i>	
1	konsultant	 UNIA EUROPEJSKA FUNDUSZ AZYLU, MIGRACJI I INTEGRACJI
2	koordynator projektu	



Bezpieczna przystań

Załącznik nr 3 do umowy

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Wojewoda Łódzki. Siedzibą Wojewody Łódzkiego jest Łódzki Urząd Wojewódzki w Łodzi ul. Piotrkowska 104, 90-926 Łódź. Kontakt jest możliwy za pomocą telefonu: /42/ 664-10-00; poczty elektronicznej: kancelaria@lodz.uw.gov.pl; lub elektronicznej skrzynki podawczej skrytki ePUAP: /lodzuw/skrytka.
2. W sprawach związanych z danymi osobowymi należy kontaktować się z Inspektorem ochrony danych poprzez adres e-mail: [iod@lodz.uw.gov.pl](mailto:iod@lodz.uw.gov.pl)
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego na zadanie pn: **Świadczenie na rzecz Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w Łodzi usługi w charakterze specjalisty – konsultanta do obsługi profesjonalnej infolinii oraz call center**, Znak sprawy: **AL-V.272.23.2023**.
4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 ze zm.) dalej „PZP”. Ponadto odbiorcami mogą być podmioty, które przetwarzają Pana/Pani dane osobowe w imieniu Administratora, na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (tzw. podmioty przetwarzające).
5. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 i 4 PZP, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy. Ponadto przez wymagany przepisami prawa okres archiwizacji zgodny z kategorią archiwalną, wynikającą z Jednolitego rzeczowego wykazu akt organów zespolonej administracji rządowej w województwie i urzędów obsługujących te organy.
6. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach PZP, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z PZP.
7. W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO.
8. Posiada Pani/Pan:
  - 1) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - 2) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania lub uzupełnienia Pani/Pana danych osobowych\*;
  - 3) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*;
  - 4) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
9. Nie przysługuje Pani/Panu:



#### Bezpieczna przystań

- 1) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- 2) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- 3) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

---

\* Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania lub uzupełnienia nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą PZP oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

\*\* Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.



Potwierdzam zgodność kopii z dokumentem elektronicznym:

Identyfikator dokumentu	5513860.17224294.16722334
Nazwa dokumentu	Załącznik 5 do SWZ AL-V.272.23.2023 (projektowane postanowienia umowy).doc
Tytuł dokumentu	Załącznik 5 do SWZ AL-V.272.23.2023 (projektowane postanowienia umowy)
Sygnatura dokumentu	AL-V.272.23.2023
Data dokumentu	2023-08-23 13:23:21
Skrót dokumentu	F3E22258738FE66BE34820E08F9FBD906C51171F
Wersja dokumentu	1.4
Data podpisu	2023-08-23
Sygnatariusz	Marta Agata Modlińska
Rodzaj certyfikatu	Certyfikat kwalifikowany podpisu elektronicznego
	EZD 3.116.9.9.
Data wydruku:	2023-08-23 14:43:14
Autor wydruku:	Wolniak Piotr